

מרכז מבקרים בז'ן, מפרץ חיפה, 2013

בניית מגדלי הצינור של בתי הזיקוק בחיפה – האייקון האדריכלי המוכר ביותר בארץ – החלה בשנת 1938 והסתיימה ב-1944. בניית בתי הזיקוק נעשתה לצורך זיקוק הנפט הגולמי שהגיע מצפון עיראק, לפני ייצואו דרך נמל חיפה. היות שבתי הזיקוק סיפקו במלחמת העולם השנייה מאזוט לאניות בנות הברית, המגדלים הופצצו על ידי חיל האוויר האיטלקי מספר פעמים, אך בשל המבנה המיוחד שלהם הם עמדו על תילם והמשיכו לתפקד ללא הפרעה עד שנת 2006 בה הופסקה פעילותם והמבנים המרשימים נותרו ללא שימוש.

לאחרונה הוחלט להקים באתר מרכז מבקרים שיספר את מורשת המקום עתירת האירועים. במסגרת זו אחד המבנים שומר על מרכיביו התפעוליים, והשני משמש כחלל-על למבני המרכז. איכות האדריכלית של המבנה המתנשא לגובה 80 מטר, כאשר בתחתיתו בריכת מי הצינור בשטח של 3,700 מ"ר, היוותה מרכיב משמעותי בתכנון המרכז שעוצב כאי צף. המרכז החדש כולל: מבנה כניסה, חדר בקרה, אולם קולנוע ומשרדים, וביניהם – מסלול ביקור עתיר גירויים ויזואליים באווירה מיקרו-קוסמית מוריקה.

ערן מבל אדריכלים

צילומים: שי אפשטיין, ליאור אביטן

אדריכל הפרויקט: חזי לוי
צוות התכנון: בני גילוארג ואורי אבירם.
פיתוח: אמיר בלום



bazan oil refinery
visitors center, haifa bay, 2013

Eran Mebel Architecture



קטגוריית
מבנים

פרויקט השנה

1





מרכז מבקרים בז"ן, מפרץ חיפה

מסלול ביקור עתיר גרויים ויזואליים באווירה מיקרו-קוסמית מוריקה.

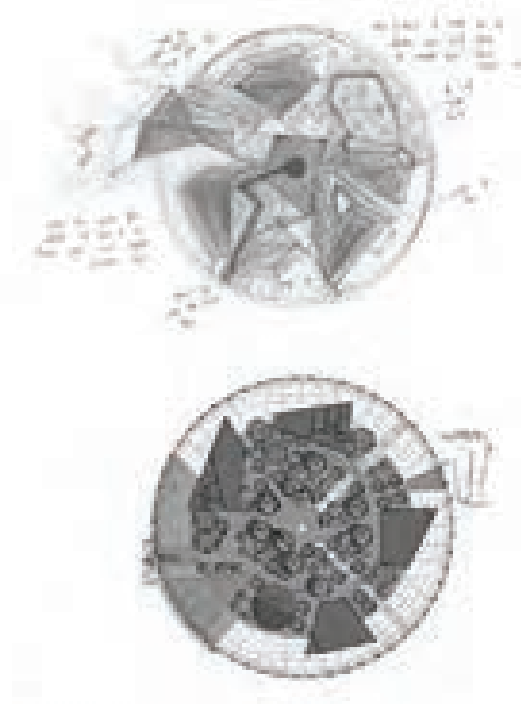
ערן מבל אדריכלים



**bazan oil refinery
visitors center, haifa bay, 2013**

Visitors' route with rich visual stimuli in a
microcosmic green atmosphere.

Eran Mebel Architecture





מרכז מבקרים בז"ן, מפרץ חיפה

שרידי הצנרת המקורית שומרו כדי לחזק את חוויית הביקור על המבנה ה"צפ".

ערן מבל אדריכלים



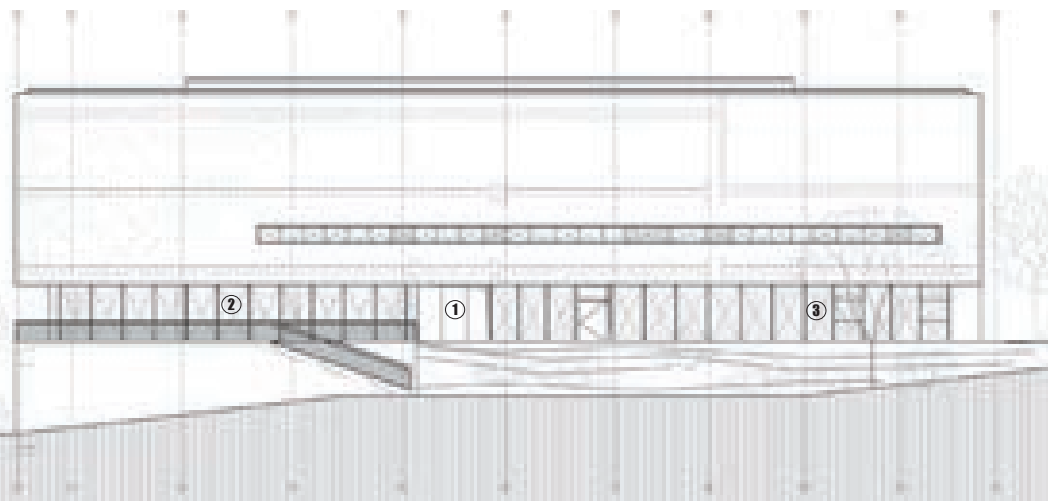
1

bazan oil refinery, visitors center, haifa bay, 2013

Construction of the oil refinery cooling towers in Haifa - one of the most recognizable architectural icons in the country - began in 1938 and was concluded in 1944. They were built as part of the oil refinery for the crude oil coming from northern Iraq to be exported through the Haifa Port. Since the refineries supplied Allied ships with fuel during World War II, the structures were bombed several times by the Italian Air Force. However, their unique structure enabled them continued function without interruption until 2006, when operation was discontinued. The impressive structures were left unused until it was decided to create a visitors center that would convey its rich heritage. For this purpose, the operational system in one of them was conserved, while the other served as an envelope for the Center. The architectural quality of the structure, rising to a height of 80 meters, with a 3700 sqm. cooling pool at its base, served as a significant source of inspiration for its design as a floating island. The center includes an entrance building, inspection room, projection room, and offices. In between them – a visitors' route with rich visual stimuli in a microcosmic green atmosphere.

Eran Mebel Architecture





ספרייה ע"ש רוברט ויידל סקלאר, המכללה האקדמית כינרת, עמק הירדן, 2013

הספרייה שנבנתה כחלק מקומפלקס בית הספר להנדסה מבטאת התייחסות פונקציונלית לנוף הכינרת, המוכנס בשפע לשטחים הציבוריים, אך מודרן מאולמות הקריאה השקטים כדי לאפשר ריכוז. לצורך זה הטופוגרפיה מנוצלת ליצירת תיאטרון טבעי הפונה אל הנוף, תוך יצירת מרחבי פעילות משתנים בחוץ. רחוב פנימי במרכז המבנה המטפס כלפי מעלה באמצעות טראסות - משמש כזירה למפגשים. מחלל זה ניתן להגיע למדפי הספרים הממוקמים מארבעת צידיו של הלובי במפלס האמצעי. חלל המולטימדיה ממוקם בקומת המרתף, ובאגף הדרומי - המשרדים הנהנים מכניסה נפרדת שמשמשת גם ככניסת שירות.

שורץ בסנסוף אדריכלים
צילומים: עמית גירון

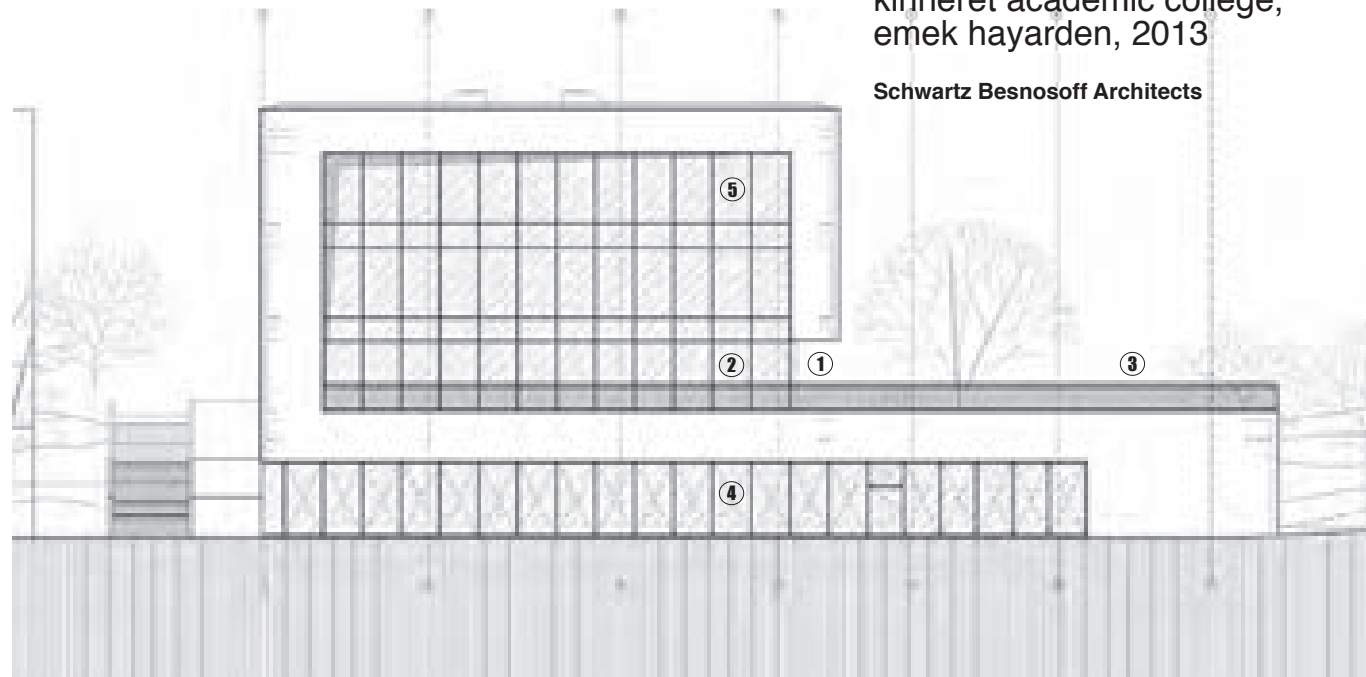




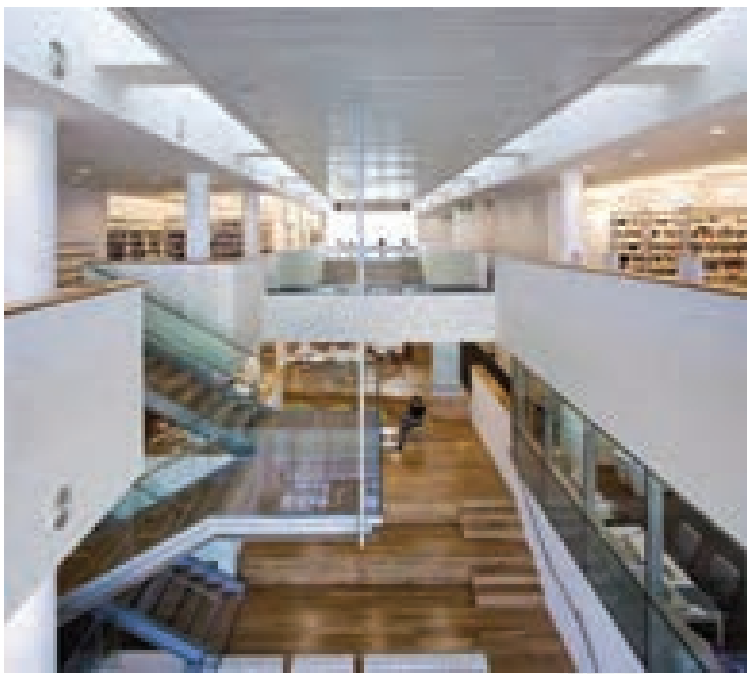
1 Entrance 2 Library Lobby 3 Roof terrace 4 Individual study workstations 5 Group study workstations

robert and yadelle sklare library,
kinneret academic college,
emek hayarden, 2013

Schwartz Besnosoff Architects



16 KINNERET COLLEGE NEW LIBRARY

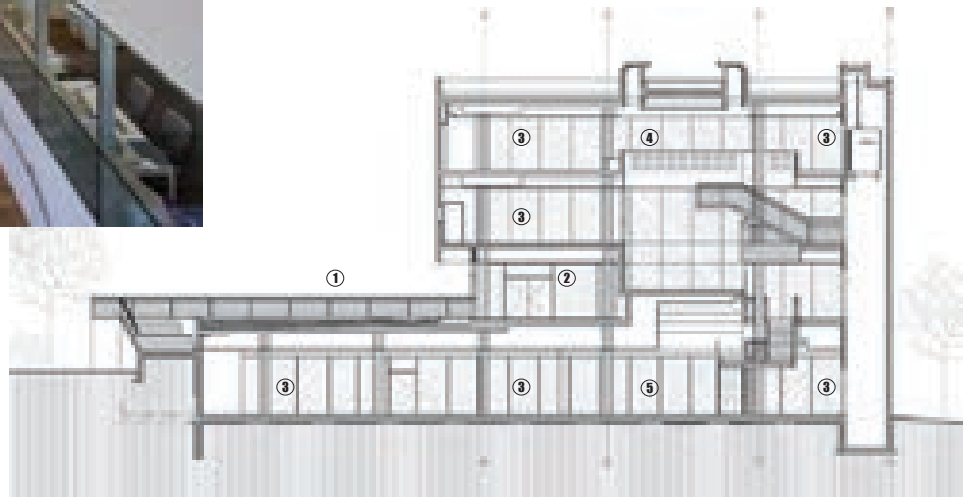


ספרייה ע"ש רוברט וידל סקלאר,
המכללה האקדמית כינרת,
עמק הירדן, 2013



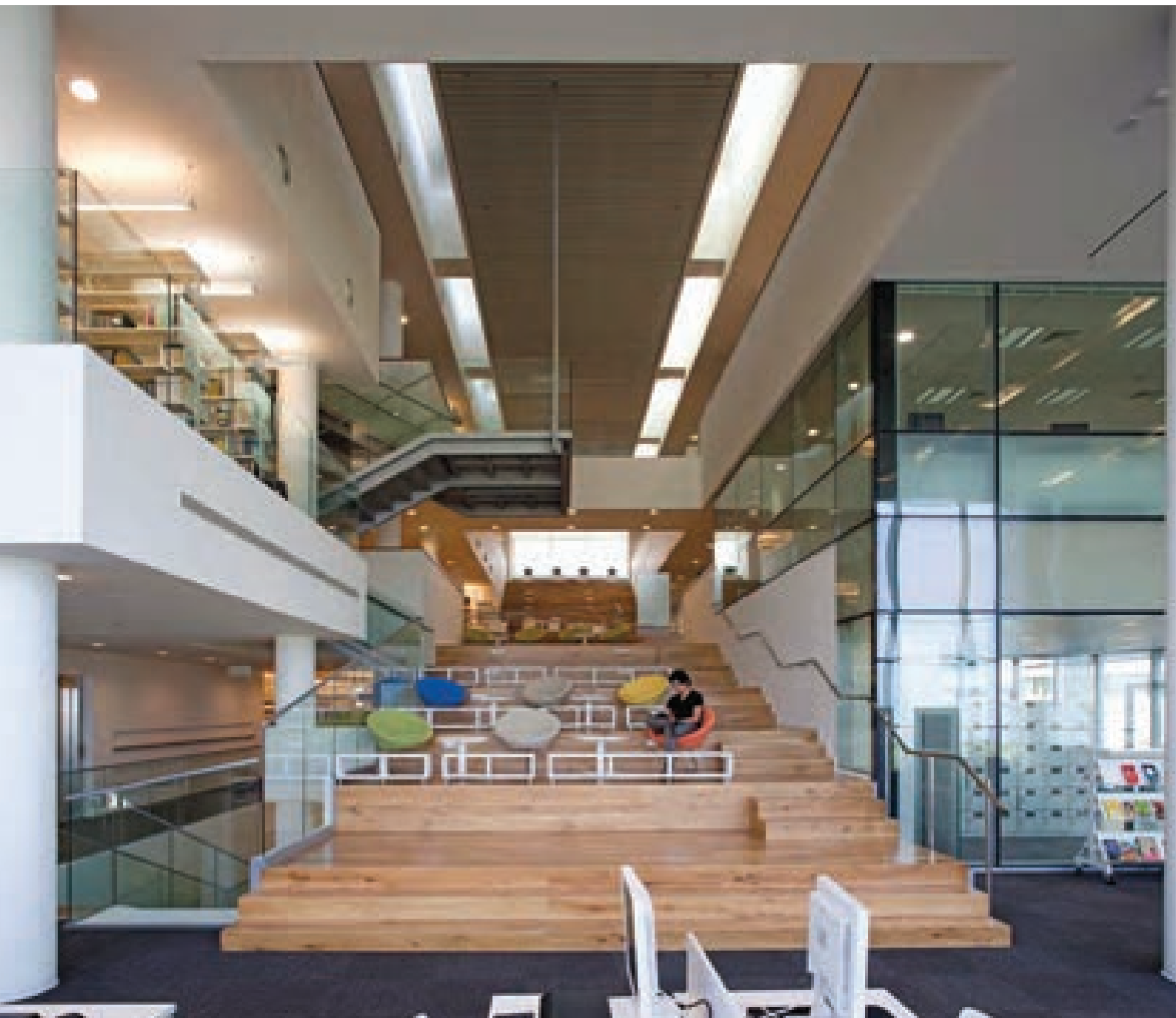
נוף הכינרת המוכנס בשפע לשטחים הציבוריים,
מודר במכוון מאולמות הקריאה השקטים
כדי לאפשר ריכוז.

שורץ בסנסוף אדריכלים



19 KINNERET COLLEGE NEW LIBRARY





robert and yadelle sklare library,
kinneret academic college,
emek hayarden, 2013

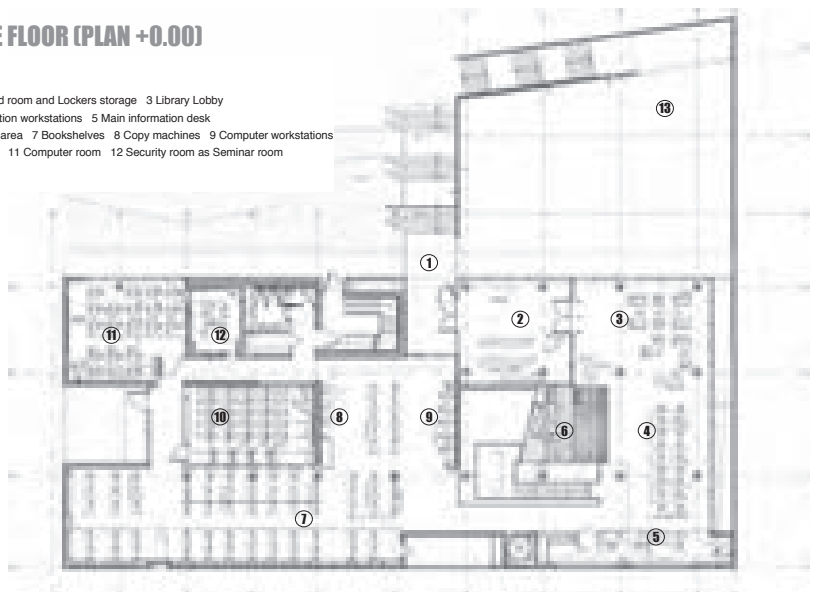
Built simultaneously with the New Engineering School, the library overlooks the Sea of Galilee. Generously included in public areas, the view is excluded from the reading rooms to facilitate concentration.

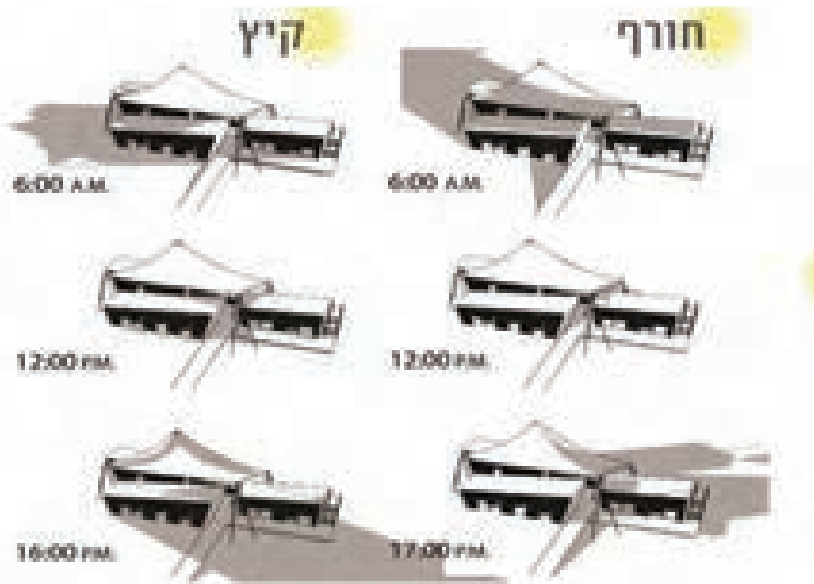
The sloped topography is used to create a natural theatre overlooking the sea, while facilitating spaces for outdoor activities. An internal "street" serves as the heart of social interaction, ascending between "terraces" from which one can freely reach the bookshelves located on all four sides of the lobby. The multimedia space is located in the basement, while the offices are in the south wing with a separate entrance, also used as a service entrance.

Schwartz Besnosoff Architects

ENTRANCE FLOOR (PLAN +0.00)

- 1 Entrance 2 Guard room and Lockers storage 3 Library Lobby
- 4 Computer information workstations 5 Main information desk
- 6 Terraced informal area 7 Bookshelves 8 Copy machines 9 Computer workstations
- 10 Multimedia room 11 Computer room 12 Security room as Seminar room
- 13 Roof terrace





3 shared

בית שניאור חשין, מרכז אתגרים, פארק הירקון, 2013

הקומפלקס שמשרת את פעילות הרכיבה של עמותת אתגרים מורכב משלושה מבנים בשטח כולל של 200 מ"ר: המבנה הדרומי המשמש כחלל רב תכליתי - חלקו המזרחי משמש כמועדון וכיתת הרצאות, וחלקו המערבי - אזור המתנה למלווים וקפטריה, כאשר ההפרדה ביניהם נעשית באמצעות מחיצה ניידת הניתנת להסרה במקרה של אירועים גדולים. המבנה המזרחי משמש מחסן לאופניים; והמבנה המערבי - שירותים ומלתחות. הרחבה המקורה שביניהם משמשת להתכנסות, אירועים והרצאות. הקומפלקס המהווה חלק אינטגרלי של הפארק, מזמין, גמיש ונגיש למוגבלי תנועה.

יואב מסר אדריכלים

צוות התיכנון: אדריכל עמית אחראי - יפתח חיינר, חן-לי אלור, לאורה הופמן שפטר.
קונסטרוקציה: רוקח אשכנזי מהנדסים ויועצים בע"מ
אדריכל נוף: רועי קופר
צילומים: עמית גירון





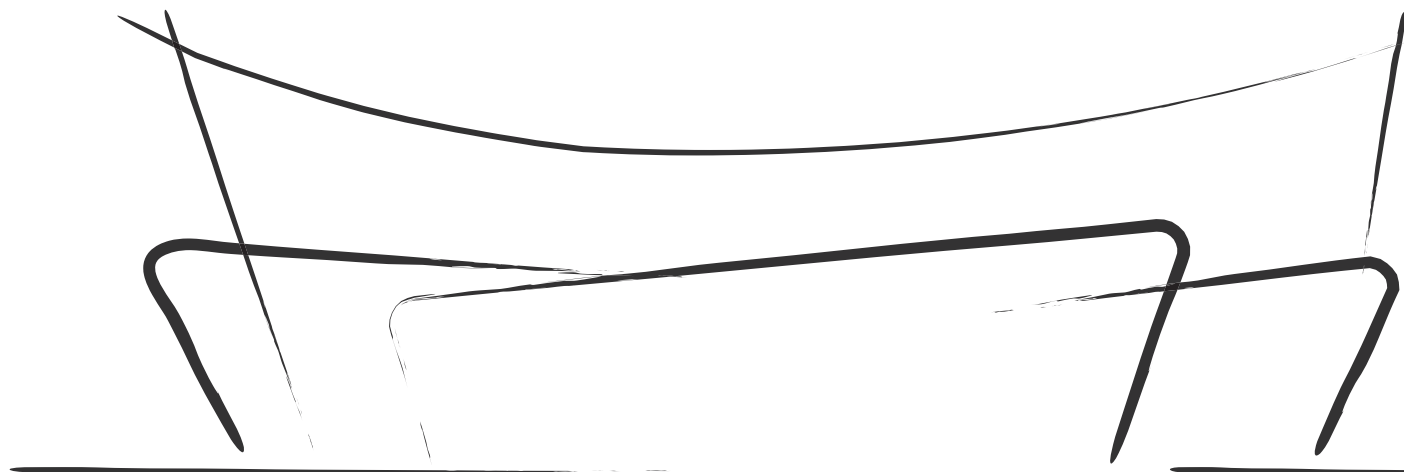
shneur cheshin house, etgarim
center, hayarkon park, 2013

Yoav Messer Architects

Design team: Iftah Hayner, Henly Elor, Laura
Hoffman-Schaeftler

Construction: Rokach Ashkenazi Consulting
Engineers Ltd.

Landscape Architect: Roy Cooper





shneur cheshin house, etgarim center, hayarkon park, 2013

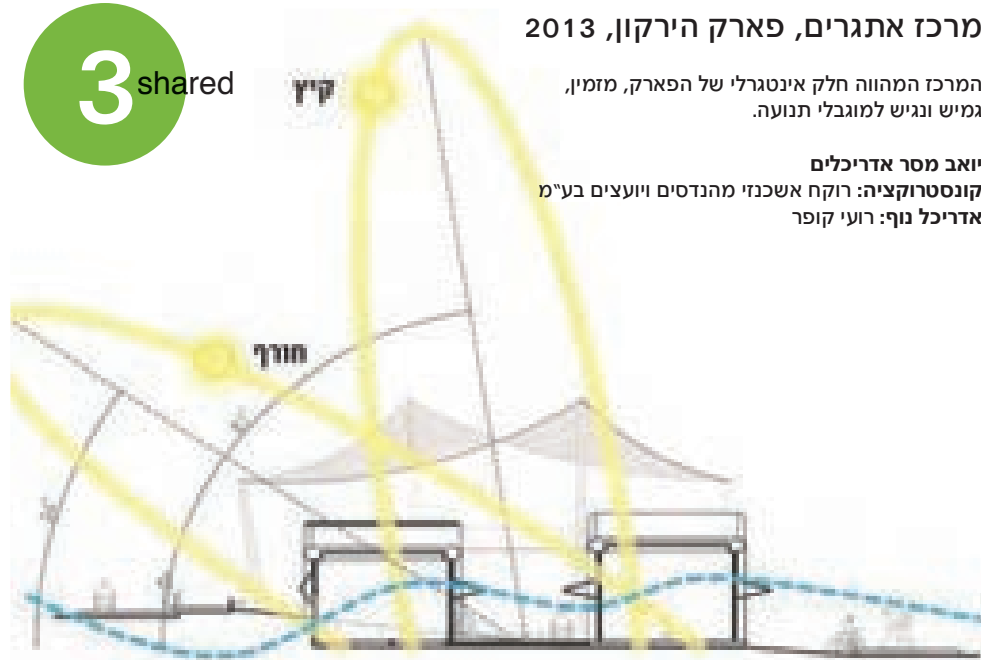
Designed for cycling activities, the complex consists of three structures on a plot of 200 sqm. The southern structure serves as a multi-purpose space - its eastern side used as a club and classroom, while its eastern part serves as the carers' waiting area and a cafeteria. A portable partition between them can be moved or opened for larger events. The eastern building is used to store the bicycles, and the western building as a cloakroom. In between is a canopied gathering area for events and outdoor lectures. An integral part of the park, the complex is inviting, flexible, and accessible to the disabled.

Yoav Messer Architects

Design team: Iftah Hayner, Henly Elor, Laura Hoffman-Schaeftler

Construction: Rokach Ashkenazi Consulting Engineers Ltd.

Landscape Architect: Roy Cooper



מרכז אתגרים, פארק הירקון, 2013

המרכז המהווה חלק אינטגרלי של הפארק, מזמין גמיש וגיש למוגבלי תנועה.

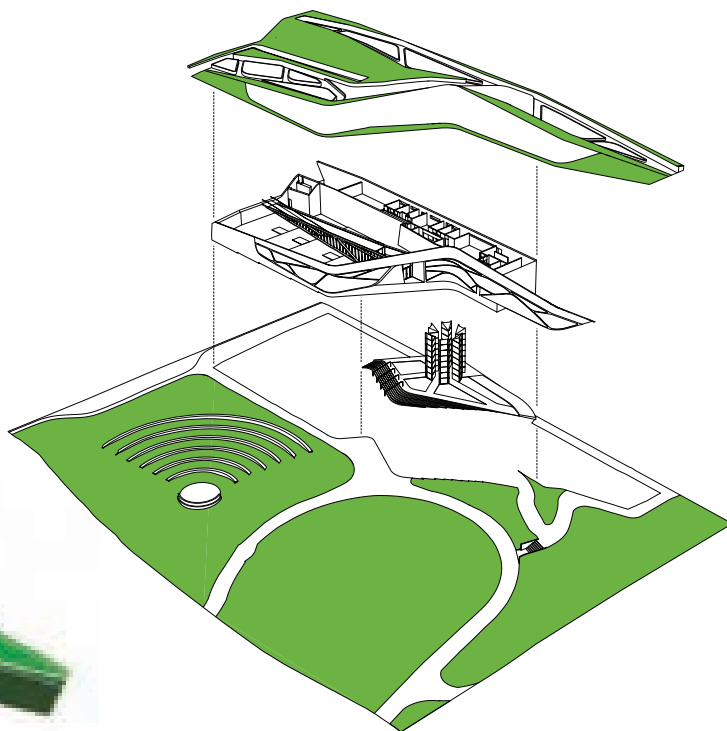
יואב מסר אדריכלים

קונסטרוקציה: רוקח אשכנזי מהנדסים ויועצים בע"מ
אדריכל נוף: רועי קופר





3 shared



מוזיאון השואה, לוס אנג'לס, 2010

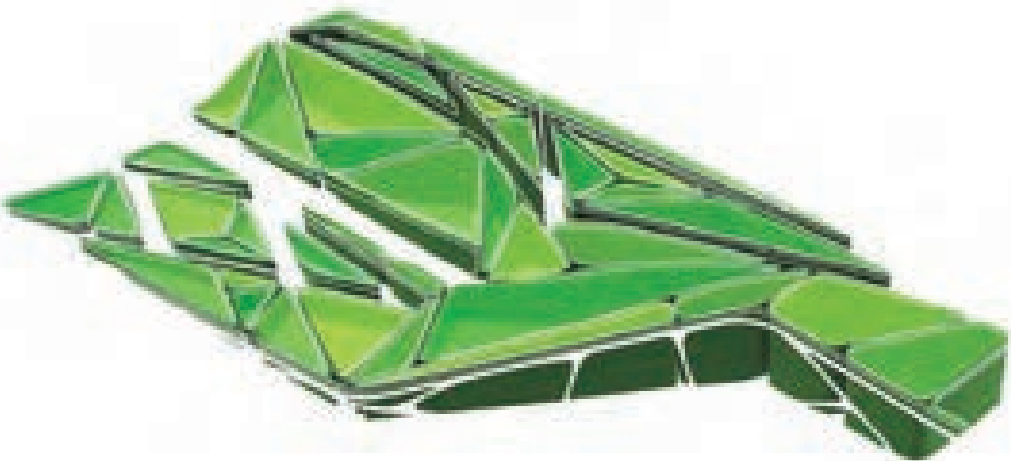
מבנה הבטון הממוקם בלב פארק "פאן פסיפיק", מבטא ניסיון בולט להיטמע בנוף, כאשר השבילים המובילים אליו ומעליו מתחברים למסלולי הביקור בפנים. הכניסה אל המבנה מתרחשת דרך רמפה צרה וארוכה המעניקה לחוויית הביקור מימד דרמטי. במרכז חלל הכניסה מוצב שולחן לפעילות אינטראקטיבית דמוי שולחן אוכל, המבטא את רעיון היחדיו. מסלול הביקור מתפצל משם לשני חללי תצוגה עליונים, שמהם ניתן לרדת לשני מפלסים נמוכים ההולכים ומוחשכים, כסמל לאווירת הנכאים שאפינה את מחנות הריכוז. האור הטבעי המגיע מלמעלה הולך ומתעצם עם העלייה עד מפלס האנדרטות ביציאה, שממנו ניתן לצפות באופטימיות אל הנוף.

חגי בלסברג - בלסברג אדריכלים



holocaust museum, pan pacific park, los angeles, 2010

Belzberg Architects - Hagy Belzberg
Project Manager: Aaron Leppanen
Team: Andrew Atwood, Barry Gartin, Brock DeSmit, Carina Bien-Wilner, Christopher Arntzen, Cory Taylor, Daniel Rentsch, David Cheung, Eric Stimmel, Erik Sollom, Justin Brechtel, Philip Lee, Lauren Zuzack



מוזיאון השואה, לוס אנג'לס, 2010

הכניסה אל המבנה. רמפה צרה וארוכה מעניקה לחוויית הביקור מימד דרמטי.

חגי בלסברג - בלסברג אדריכלים



holocaust museum, pan pacific park, los angeles, 2010

The narrow entry ramp to the berming structure.

Belzberg Architects - Hagy Belzberg

Project Manager: Aaron Leppanen

Team: Andrew Atwood, Barry Gartin, Brock DeSmit, Carina Bien-Wilner, Christopher Arntzen, Cory Taylor, Daniel Rentsch, David Cheung, Eric Stimmel, Erik Sollom, Justin Brechtel, Philip Lee, Lauren Zuzack

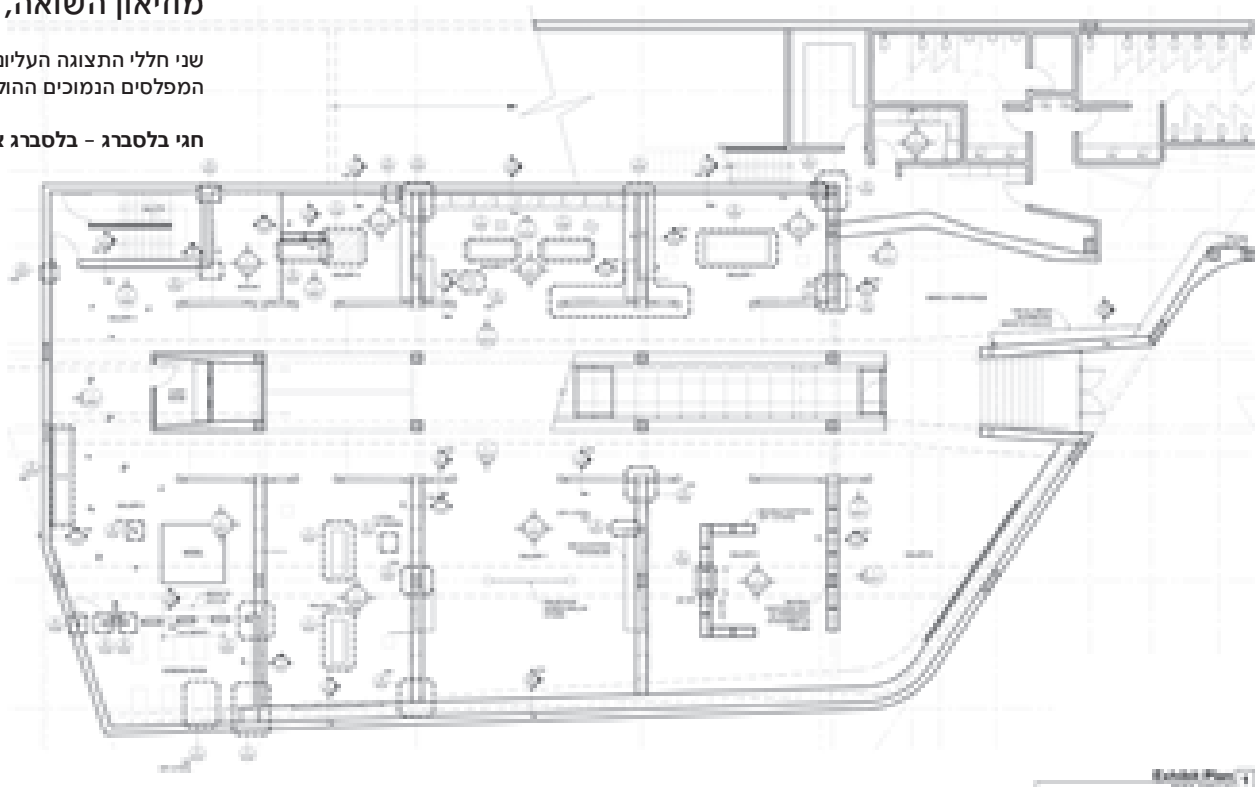




מוזיאון השואה, לוס אנג'לס, 2010

שני חללי התצוגה העליונים, מהם ניתן לרדת לשני המפלסים הנמוכים ההולכים ונחשכים.

חגי בלסברג - בלסברג אדריכלים

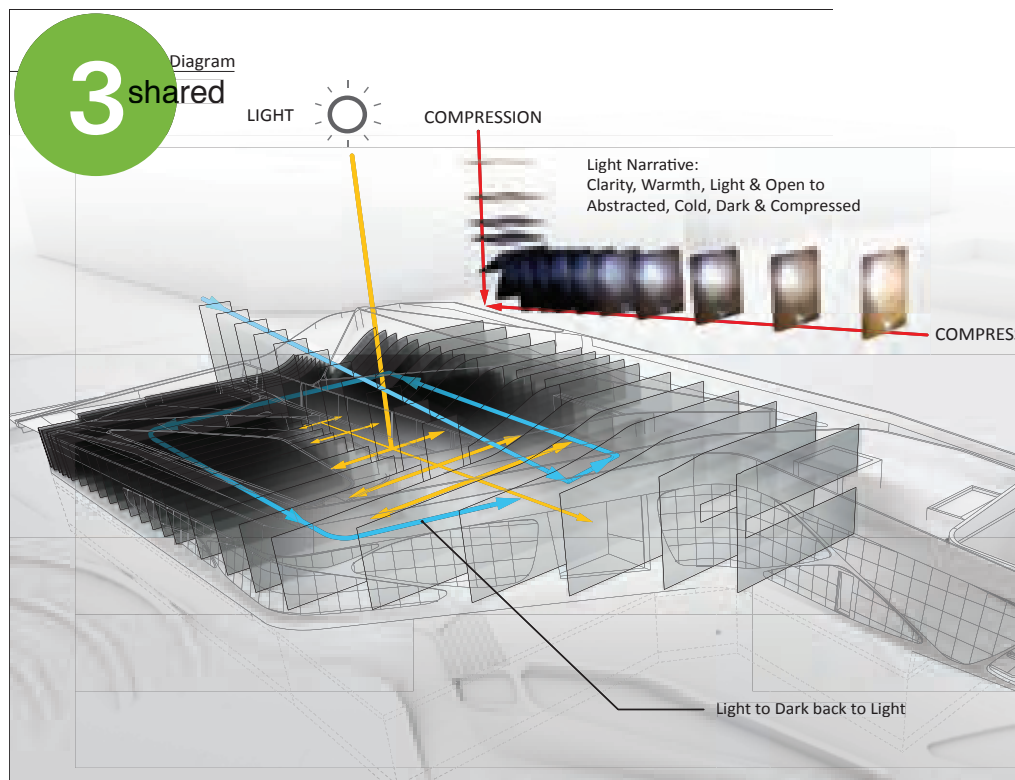




holocaust museum, pan pacific park, los angeles, 2010

The bermed concrete structure located at the center of the park expresses a noteworthy attempt to assimilate into the landscape. Paths leading to and over the structure connect with visitors' trails. Visitors descend to the structure by a long narrow ramp, creating a dramatic dimension. At the center of the lobby is an interactive table shaped like a dining table, conveying the concept of togetherness. From this point - the trail splits into two exhibition galleries descending to two increasingly darkening levels, which symbolize the dark atmosphere characteristic of the concentration camps. Ascending towards the exit, the natural light coming in from above gradually intensifies, until reaching the level of the monuments at the exit, from which one can look out over the landscape of the Pan Pacific Park.

Belzberg Architects - Hagy Belzberg
Project Manager: Aaron Leppanen
Team: Andrew Atwood, Barry Gartin, Brock DeSmit, Carina Bien-Wilner, Christopher Arntzen, Cory Taylor, Daniel Rentsch, David Cheung, Eric Stimmel, Erik Sollom, Justin Brechtel, Philip Lee, Lauren Zuzack





honorary mention

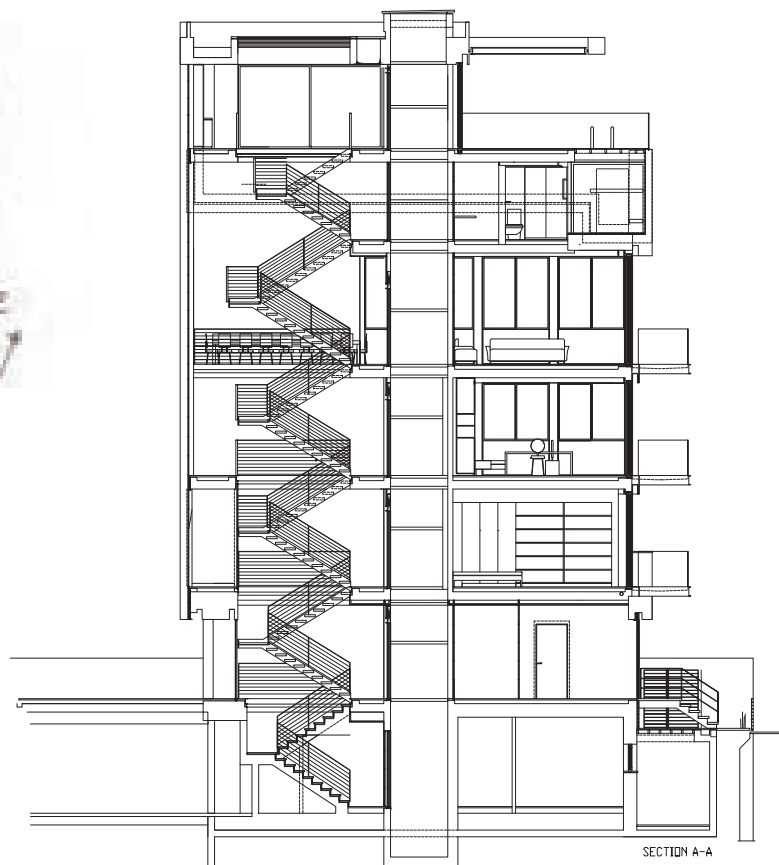
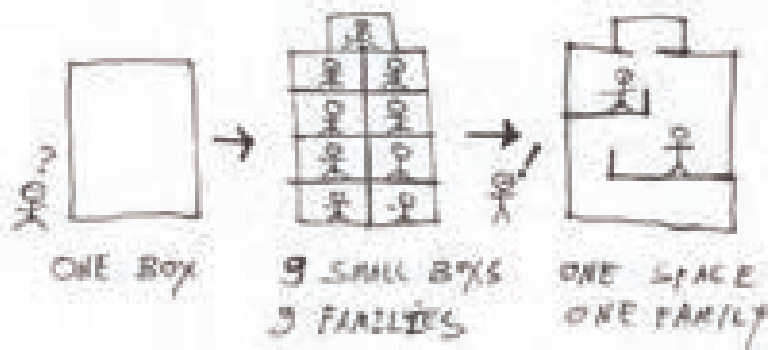
וילה אורבנית, תל אביב, 2013

הבית האנכי המשתרע על פני שש קומות ומרתף, ניצב על מגרש ששטחו 270 מ"ר בלבד. במסגרת זו, כל קומה משמשת פונקציה עיקרית אחת, כאשר גרם המדרגות הפתוח משמש מרחב דינמי למפגש בין הדיירים. החצר ובריכת השחייה ממוקמות בקומה העליונה, ממנה ניתן להשקיף על גגות העיר.

אדריכל פיצו קדם

צוות תכנון: פיצו קדם, הגר צבי, הילה סלע.
צילומים: עמית גירון





urban villa, tel aviv, 2013

Above: The courtyard and swimming pool are on the upper floor to ensure privacy, surrounded by a panoramic vista of urban roof tops

Right page: Each floor has its own function.

Architect Pitsou Kedem

Design team: Pitsou Kedem, Hagar Zvi, Hila Sela

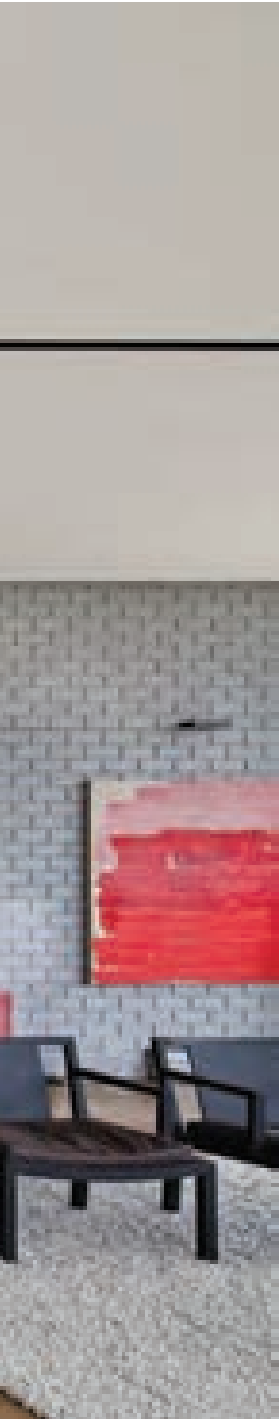


honorary mention

וילה אנכית, תל אביב, 2013

כל קומה משמשת פונקציה אחת, כאשר גרם המדרגות הפתוח משמש מרחב דינמי למפגש בין הדיירים. החצר ובריכת השחייה ממוקמות בקומה העליונה, משם ניתן להשקיף על גגות העיר.

אדריכל פיצו קדם
צילומים: עמית גירון





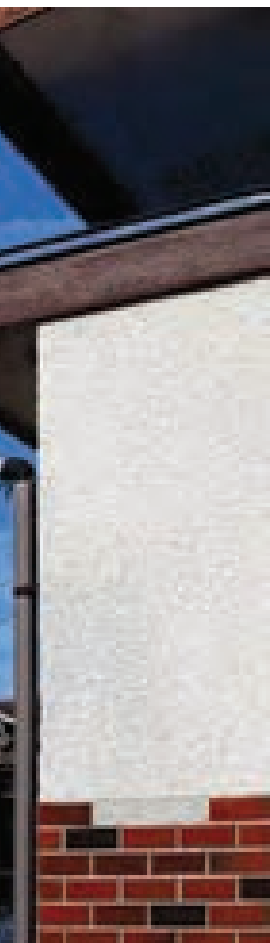
urban villa, tel aviv, 2013

Built on a plot of 270 sqm., the private house extends over six floors and a basement. Each floor has its primary function while the staircase serves as an open space for random encounters. The courtyard and swimming pool are on the upper floor to ensure privacy, surrounded by a panoramic vista of urban rooftops.

Architect Pitsou Kedem

Design team: Pitsou Kedem, Hagar Zvi, Hila Sela

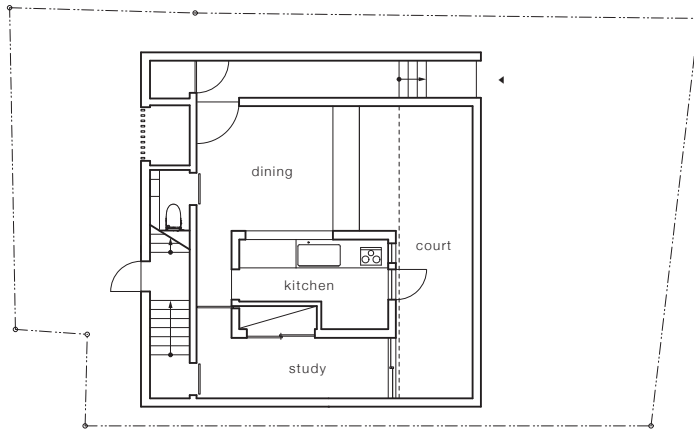


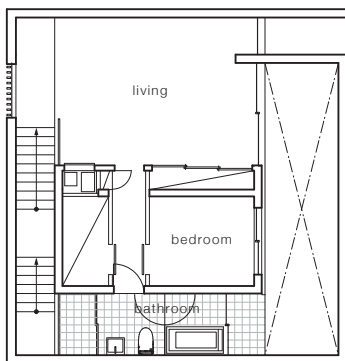


בית ה-T, מיאזקי, יפן, 2014

החזות המינימליסטית של המבנה המונוליטי מבטאת הכלאה בין בית מודרני-מערבי לבית יפני מסורתי. התוכנית מאורגנת בשלוש קומות סביב שלושה מרכזים עיקריים: כניסה דרך Roji - מעבר צר שדרכו עוברים בדרך אל טקס שתיית התה; חצר פנימית דמויית Niwa - חצר פנימית שבה האדם יכול להתאחד בשלווה עם אלוהיו; ושולחן אוכל בנוי המוצב בלב חלל המגורים בגובה הריצפה. המערך הצנוע הזה המשתרע על שטח של 57 מ"ר בלבד מספק לבית המגורים העירוני פרטיות, אור טבעי, נוחות תרמית ותחושת מרחב.


אדריכל: Michiya Tsukano





house T, miyazaki, japan, 2014

Architect Michiya Tuskano.




בית ה-T, מיאזקי, יפן, 2014

בעמוד הזה: ה-Niwa - חצר פנימית שבה האדם יכול להתאחד בשלווה עם אלוהיו.

בעמוד השמאלי: ה-Roji - מעבר צר שדרכו עוברים בדרך אל טקס שתיית התה.

אדריכל: Michiya Tsukano



house T, miyazaki, japan, 2014

With its minimalist outlook this monolithic structure is a modern-western interpretation of the traditional Japanese house. Its three-storey plan is based on three main components: an entrance through a Roji – a narrow passage leading to the tea-drinking ceremony; an inner courtyard resembling a Niwa – an internal garden where one can peacefully unite with one's God; and a built dining table located at the center of the living space at floor level. Covering an area of only 75 sqm. the modest arrangement provides the urban home with privacy, natural light, thermal comfort and a sense of spaciousness.

Architect Michiya Tuskano.

בית יד לבנים, נשר, 2013

בית יד לבנים נבנה על בסיס עמדת שמירה שנותרה ממלחמת העצמאות. האתר שנפתח אחת לשנה ביום הזיכרון, שימש לסיור והתרשמות מתמונות הזיכרון של הנופלים. הבנייה החדשה כללה אודיטוריום המשקף את מבנה הפנימי, ובקצהו - חלון הפונה אל נוף המפרץ, להחדרת אור צפוני מסונן; חלל זיכרון שבו הותקנו תיבות להצגת תמונות הנופלים וחפציהם האישיים; וכיכר כניסה רחבה להתכנסויות. חלל המבנה מואר דרך חרכי הירי והחלונות העליונים של עמדת השמירה. חומרי הגמר פשוטים - טיח, עץ ובטון.



honorary mention

SO Architecture

צוות תכנון: שחר לולב, עודד רוזנקיאר, אלחנדרו פיינרמן, תומר נחשון, סאמר חכים אפשטיין





yad lebanim, neshet, 2013

Top: The monument-like guard post (on the left) with the new auditorium (on the right) as viewed from the entrance square.

Right page: The northern window at the edge of the new auditorium.

SO Architecture
 Design Team: Shachar Lulav, Oded Rozenkier, Alejandro Fajnerman, Tomer Nahshon, Samer Hakim-Epstein



building category

project of the year the emilio ambasz award for green architecture

yad lebanim, neshar, 2013

Yad Lebanim House was built on a guard post left from the War of Independence. Prior to renovation, the site was opened to the public once a year on Memorial Day, for tours and a showing of the pictures of the fallen. The new structure included a new auditorium with a wall to wall window overlooking the Haifa Bay and allowing the penetration of filtered northern light; a memorial space with display boxes containing photographs of the fallen and their personal belongings; and an extended outdoor square for gatherings. The interior space of the monument-like guard post is lit through the firing slits and upper skylights. Simple construction materials included - plaster, wood, and concrete.

SO Architecture

Design Team: Shachar Lulav, Oded Rozenkier, Alejandro Fajnerman, Tomer Nahshon, Samer Hakim-Epstein



בית יד לבנים, נשר, 2013

למטה: חלל הזיכרון שבו מוצגות תמונות הנופלים ופציהם האישיים.
בעמוד השמאלי: מבנה האודיטוריום.

SO Architecture

צוות תכנון: שחר לולב, עודד רוזנקיאר, אלחנדרו פיינרמן, תומר נחשון, סאמר חכים אפשטיין

